



Government
Publications

Sept 77
Finance

Finances

CAI FN

C17



3 1761 11552689 9

Canada Student Loans Plan : *Report*

1976-77



NOTICE

Information in this brochure is of a general nature. The Canada Student Loans Act and its Regulations set forth the definitive legal rights and obligations of a student. Copies of the Act and Regulations are available from offices of Information Canada.

Effective 1 July 1976
through 30 June 1977

©

Information Canada
Ottawa, 1976
Cat. No.: F2-27/1977

CANADA STUDENT LOANS BROCHURE 1976-1977

What is the purpose of the Plan?

The purpose of the Canada Student Loans Plan is to provide loan assistance towards meeting the costs of full-time studies at the post-secondary level of education as a supplement to other resources available to students from their families, their own efforts and other student awards.

Am I eligible for a loan?

There are no age restrictions, but Certificates of Eligibility may be issued only to students who meet the following conditions:

- **are Canadian citizens** — or have **landed immigrant status** at the time of application **AND** have **lived in Canada for 12 consecutive months** prior to the first day of the month of the academic term or semester. Students studying in Canada on a student visa are not eligible.
- **are residents of a province that participates in the Plan**

As a general rule, you are considered to be a resident of the province or territory in which your parents live at the time you apply or, if you are married or qualify as independent, of the province in which you last lived for at least twelve consecutive months excluding periods spent in post-secondary education.

The legislation provides for an alternate payment by the Federal Government towards the costs of a provincially operated program. The Province of Quebec has chosen this option and operates its own student assistance plan. Accordingly, applicants resident in Quebec should direct inquiries to: **STUDENT AID SERVICE, DEPARTMENT OF EDUCATION, GOVERNMENT OF THE PROVINCE OF QUEBEC, QUEBEC CITY, G1A 1H2.**

- **have attained a satisfactory scholastic standard**

Generally, you are considered to have attained this if you satisfy the entrance requirements for, or are in good standing in a specified post-secondary educational institution.

- **are taking or plan to take as a full-time student a full academic load**

Students carrying less than 60% of a full academic load or who are in night school, correspondence schools, summer schools, etc. are not eligible.

- **satisfy the appropriate authority that the resources available to you are insufficient to enable you to meet the educational costs involved** (see "How do I establish the need for a loan?").
- **are enrolled, or qualified to enroll, in a post-secondary course of studies at a specified educational institution situated anywhere in the world, that has been designated by your Province, for a course of studies of not less than twenty-six weeks of assigned work in the academic year.** (In certain cases, a semester lasting at least 13 weeks of assigned work may be acceptable if it forms part of a longer program.)

Where you are in any doubt concerning your eligibility, contact the appropriate authority for your province (see pages 9 and 10) or its agency which alone can determine these requirements in specific cases.

What is the first step?

You must first make application for a loan to the appropriate authority of your province of residence. Application forms are obtainable from the provincial authority concerned and, in many cases, from awards offices of eligible institutions in that province. You will be advised by the provincial authority with regard to your application. If a loan is approved, a Certificate of Eligibility (Schedule 1) will be issued in your name authorizing a loan.

NO APPLICATION CAN BE PROCESSED UNLESS IT BEARS YOUR CORRECT SOCIAL INSURANCE NUMBER.

If you do not have your Social Insurance Number, you must first apply for one through any Unemployment Insurance Commission office or Post Office in Canada. A card indicating your number will be made available to you and you should be prepared to present this to the provincial authority and to the lending institution chosen by you when completing any documentation.

How do I establish the need for a loan?

The Canada Student Loans Plan was set up to supplement family and other financial resources available to students, not to replace them. It follows that a Certificate of Eligibility may be issued only if you can establish to the satisfaction of the appropriate authority of your province that the financial resources available to you are not sufficient to meet what that authority considers to be reasonable costs for the academic year or semester.

To this end, you will be asked to give a signed statement which will include information concerning your financial resources. Since, in general, students receive assistance from their parents towards the cost of post-secondary education, your parents may be asked to give information concerning their income. Under the Plan, a ceiling is placed on the total loans that may be authorized by a province, and a provincial authority cannot be expected to use its part of the loan funds to approve loans to students who cannot establish a need for such assistance.

WARNING

Every person, who, in respect of a guaranteed student loan, knowingly makes any false statement or misrepresentation in an application or other document or wilfully furnishes any false or misleading information is guilty of an offence under the Act and is liable on summary conviction to a fine not exceeding one thousand dollars.

ALL CANADA STUDENT LOAN DOCUMENTATION WILL BE SUBJECT TO VERIFICATION AND AUDIT BY THE ISSUING AUTHORITY AND/OR THE FEDERAL GOVERNMENT.

How much may I borrow?

The authority issuing Certificates of Eligibility will assess your need for financial assistance from the information in your application. This assessment will be based on your justifiable educational costs, fees, board and lodging if you live away from home, books, etc. relative to your other financial resources. (If you feel that the amount authorized is not adequate, you may request a review of your application, and any change in circumstances will be taken into account.)

The maximum loan amount that may be authorized to a student in respect of a full academic year is \$1,800 (\$900 for one semester where it forms part of a longer course of studies) with an overall maximum of \$9,800 for your entire educational period. It will be in your interest to borrow as little as possible. Do not forget that after ceasing to be a full-time student you will have to repay these loans and you may, at that time, have other financial obligations.

How do I arrange for a loan?

If you receive a Certificate of Eligibility (Schedule 1) you should take it to the institution you attend to have your enrolment confirmed thereon and then, within 30 days, take the form to any Canadian chartered bank branch (or other lending institution designated as a bank for the purposes of this Plan).

At the bank you must declare any previous Canada Student Loans you may have had (including any you may have unpaid or which may have been claimed under the guarantee) and, if these are or were maintained at any other branch of any bank, arrange transfer of the loans BEFORE you can complete negotiation of your new loan. These loans must be in order before a transfer can be made.

Each time you draw funds against your Certificate of Eligibility, you must confirm your enrolment on a form (Schedule 2) obtainable from your bank, and then, within 30 days, take the form to your bank.

Do I have to provide security to obtain a loan?

No. Your loan will be guaranteed to the lender by the Federal Government. It will not be necessary for you to put up security or have anyone other than yourself sign the loan agreement.

What about interest on the loan?

Upon negotiation of a Certificate of Eligibility, the Federal Government will pay the interest on the loan in the academic year or semester concerned and for six months afterwards. If you receive a loan in a subsequent academic year or semester, the negotiation of the Certificate of Eligibility will maintain your earlier loans in interest-free status for the academic year or semester concerned, provided it has been negotiated before your interest-free period has expired. If you do not negotiate a further Certificate of Eligibility, continue in full-time study and wish to maintain your loans in interest-free status, you must obtain a Confirmation of Enrolment (Schedule 2) from your bank, have it signed and dated by the educational institution you are attending and return it to the bank (a) within 30 days of the date signed, (b) before your interest-free period expires and (c) before the end of the month indicated as academic year or semester end on the document concerned. Failure to comply with these requirements will result in loss of your interest-free status.

If you return to full-time studies after you have commenced repayment of your loans, you may reinstate your loans to interest-free status by obtaining a new Certificate of Eligibility or a Confirmation of Enrolment and presenting it to your bank as described above. The bank may require that your interest payments be brought up to date before reinstating your loan.

When you cease to be a full-time student, you must, within the following six month period, sign a Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement (Schedule 3) with your bank in respect of any outstanding loans. This agreement will specify the rate of interest to be charged and your terms of repayment. The rate charged cannot exceed the rate in effect on the date you complete your Consolidated Guaranteed Student Loan Agreement or on the last day of the sixth month after the month in which you ceased your full-time studies (whichever is the earlier date) and not the rate in effect for consolidations when you actually received the funds.

What obligations will I assume with a loan?

Once you have received a Canada Student Loan, the following responsibilities are yours:

- to read and comply with the Instructions to Student and the Terms and Conditions printed on the reverse of your loan documentation;
- to maintain close liaison with your bank at all times and to advise of any change of name or address as they occur;
- to provide in each academic year/semester in which you are enrolled as a full-time student, proof that you are so enrolled (by means of a new Schedule 1 or a Schedule 2). This must be signed by the educational institution while you are still enrolled for the academic period to which the Schedule applies;

- to contact your bank within 6 months of ceasing to be a full-time student and complete the necessary loan consolidation agreement (Schedule 3);
- to repay the loan in the time and amounts specified on the loan consolidation agreement and to discuss with the bank immediately if it appears that you may be unable to do so. In such cases, a revision of your payment terms can usually be arranged;

A BORROWER WHO FAILS TO MEET THESE OBLIGATIONS must expect that normal commercial methods will be used to bring his loan into order. In the event a bank submits a claim to the Federal Government in respect of a student loan and the Government pays out the bank, the borrower must expect the Guaranteed Loans Administration, Department of Finance or its duly appointed agents to take whatever steps are necessary in the name of the Crown to recover the debt, including use of a collection agency or legal action through the Department of Justice.

How long may I take to repay?

The bank will determine the repayment terms of your loan after taking into account the size of your debt and your probable ability to repay, but in no case may the repayment period exceed 9 1/2 years from the date upon which you became liable to repay your debt.

You may repay your loan in full or in part at any time in advance or increase the size and/or frequency of your payments, if and whenever you wish, without extra cost or penalty.

Suppose I die before the loan is repaid; does my family assume the debt?

No. The Federal Government will repay the lender and the debt will be cancelled.

What colleges, universities and other post-secondary educational institutions may I attend with a Canada Student Loan?

Under the terms of the Canada Student Loans Plan, a province may issue a Certificate of Eligibility only to students who are, or will be, in attendance at a post-secondary educational institution which has been designated by a participating province as a 'specified educational institution' for the purposes of the Plan. As a general rule this covers all degree-granting universities and, in addition, Certificates of Eligibility may be issued to students attending a number of other post-secondary educational institutions such as schools of nursing, teachers' colleges and certain technical and vocational institutes and centres, etc.. Since the educational systems of provinces differ, there is naturally some variation from province to province in the number and type of schools other than universities that may be designated. If you are not sure whether the particular institution you are attending or planning to attend is a 'specified educational institution', you should write to the appropriate authority in your province to find out whether that institution has been or can be designated as an eligible institution under the Plan. Provincial Authorities' addresses appear on following pages.

Guaranteed Loans Administration
Department of Finance
Ottawa, Ontario
K1A 0G5

LIST OF PROVINCIAL APPROPRIATE AUTHORITIES

Newfoundland

Student Aid Division	Department of Education, Imperial Oil Building, St. John's, Newfoundland. A1C 5R9
----------------------	--

Prince Edward Island

Canada Student Aid Office	Department of Education, Charlottetown, Prince Edward Island. C1A 7N8
------------------------------	--

Nova Scotia

Nova Scotia Student Aid Committee	Student Aid Office, P.O. Box 578, Halifax, Nova Scotia. B3J 2S9
--------------------------------------	--

New Brunswick

Department of Youth	Centennial Building, Fredericton, New Brunswick. E3D 5H1
---------------------	---

Ontario

Ministry of Colleges and Universities	Student Awards Branch, Mowat Block, Queen's Park, Toronto, Ontario. M7A 1C6
--	---

Manitoba

Department of Colleges and Universities Affairs	Student Aid Branch, Box 6, 1181 Portage Avenue, Winnipeg, Manitoba. R3C 0V8
--	---

Saskatchewan

Department of Continuing Education	Toronto Dominion Bank Building, 1914 Hamilton Street, Regina, Saskatchewan. S4P 3N6
---------------------------------------	---

Alberta

Students Finance Board	Department of Advanced Education, Devonian Building, 11160 Jasper Avenue, Edmonton, Alberta. T5K 0L2
------------------------	---

British Columbia

The British Columbia
Department of Education

Division of Post-Secondary
Education,
835 Humboldt Street,
Victoria, British Columbia.
V8V 2Z6

Yukon Territory

The Students Financial
Assistance Awards
Committee

Superintendent of
Education,
Box 2703, Whitehorse,
Yukon Territory.
Y1A 2C6

Northwest Territories

Director of Education
for the Northwest
Territories

Government of the
Northwest Territories,
Yellowknife,
Northwest Territories.
X0E 1H0

Département des Collèges
et des Affaires
universitaires

Direction de l'aide aux
étudiants
Case postale 6
1181, avenue Portage
Winnipeg (Manitoba)
R3C 0V8

Saskatchewan

Ministère de l'éducation
permanente

Edifice de la banque
Toronto Dominion
1914, rue Hamilton
Regina (Saskatchewan)
S4P 3K2

Alberta

Commission d'aide aux
étudiants

Département de
l'enseignement supérieur
Edifice Devonian
11160, avenue Jasper
Edmonton (Alberta)
T5K 0L2

Colombie-Britannique

Ministère de l'Éducation de
la Colombie-Britannique

Division de l'enseignement
postsecondaire
835, rue Humboldt
Victoria
(Colombie-Britannique)
V8V 2Z6

Territoire du Yukon

Comité d'aide financière
aux étudiants

Surintendant de l'Éducation
Case postale 2703
Whitehorse
(Territoire du Yukon)
Y1A 2C6

Territoires du Nord-Ouest

Directeur de l'éducation
pour les Territoires du
Nord-Ouest

Gouvernement des Terri-
toires du Nord-Ouest
Yellowknife
(Territoires du Nord-Ouest)
X0E 1H0

savoir si cette institution a été ou peut être désignée comme institution admissible en vertu du Régime. Les adresses des administrations provinciales figurent aux pages qui suivent.

Administration des prêts garantis
Ministère des Finances
Ottawa (Ontario)
K1A 0G5

LISTE DES AUTORITÉS PROVINCIALES COMPÉTENTES

Terre-Neuve

Division de l'aide
aux étudiants
Ministère de l'Éducation
Edifice Imperial Oil
Saint-Jean (Terre-Neuve)
A1C 5R9

Ile du Prince-Édouard

Bureau canadien de l'aide
aux étudiants
Ministère de l'Éducation
Charlottetown
(Ile du Prince-Édouard)
C1A 7N8

Nouvelle-Écosse

Comité d'aide aux étudiants
de la Nouvelle-Écosse
Bureau d'aide aux étudiants
Case postale 578
Halifax (Nouvelle-Écosse)
B3J 2S9

Nouveau-Brunswick

Département de la Jeunesse
Edifice du Centenaire
Fredericton (Nouveau-
Brunswick)
E3D 5H1

Ontario

Département des Collèges
et des Universités
Direction de l'aide aux
étudiants
Immeuble Mowat
Queen's Park
Toronto (Ontario)
M7A 1C6

Combien de temps ai-je pour rembourser?

La banque déterminera les modalités du remboursement de votre prêt après avoir tenu compte du montant de votre dette et de votre capacité probable de payer, mais sous aucune considération le remboursement ne doit dépasser la période de 9 1/2 ans et ce à compter de la date où vous devenez passible du remboursement de votre dette.

Vous pouvez rembourser intégralement ou partiellement un emprunt à tout moment avant l'échéance fixée; il vous est également loisible d'augmenter le montant et(ou) la fréquence de vos versements à n'importe quel moment sans frais supplémentaires ni pénalité.

Si je meurs avant que l'emprunt ne soit remboursé, ma famille assume-t-elle la dette?

Non. Le gouvernement fédéral rembourse l'ins- titution de prêt et la dette est éteinte.

À quels collèges, universités et autres établissements d'enseignement postsecondaire, le prêt cana- dien aux étudiants me permet-il d'étudier?

En vertu du Régime canadien de prêts aux étu- diants, une province peut émettre un certificat d'admissibilité uniquement aux étudiants qui fré- quentent, ou fréquenteront, une institution d'ensei- gnement postsecondaire qui a été désignée par la province participante comme une «institution d'enseignement spécifiée» aux fins du Régime. Règle générale, cette définition s'applique à toutes les universités qui confèrent des diplômes; de plus, les certificats d'admissibilité peuvent être délivrés à des étudiants inscrits à certains autres établisse- ments d'enseignement postsecondaire: écoles d'infirmières, écoles normales et certains centres et instituts de formation technique et professionnelle etc.. Comme les systèmes d'enseignement diffèrent selon les provinces, le nombre et le genre d'écoles autres que les universités qui peuvent être désignées varient naturellement d'une province à l'autre. Si vous doutez que l'établissement où vous êtes inscrit ou songez à vous inscrire soit une «institu- tion d'enseignement spécifiée», adressez-vous à l'autorité compétente de votre province pour

la Justice.

UN EMPRUNTEUR QUI NE REMPLIT PAS CES OBLIGATIONS doit s'attendre à ce que les méthodes commerciales habituelles soient employées pour normaliser la situation. Si la banque, après avoir présenté au gouvernement fédéral une réclamation concernant un prêt à un étudiant, obtient un remboursement du gouvernement, il doit s'attendre que l'Administration des prêts garantis du ministère des Finances ou ses agents dûment autorisés prennent au nom de la Couronne les moyens nécessaires pour obtenir le recouvrement de la dette, y compris le recours à une agence de recouvrement ou l'application de mesures judiciaires par l'entremise du ministère de la Justice.

- lire les directives destinées à l'étudiant et les modalités figurant au verso de votre certificat de prêt et vous y conformer;
- maintenir en tout temps des relations étroites avec votre banque et l'informer immédiatement de tout changement d'adresse ou de nom;
- de fournir pour chaque année ou semestre scolaire pendant lequel vous êtes étudiant à plein temps, une preuve que vous êtes aux études (en remplissant une nouvelle Annexe 1 ou Annexe 2). Cette Annexe doit être signée par l'institution d'enseignement pendant que vous y êtes encore inscrit pour l'année académique à laquelle s'applique l'Annexe;
- de communiquer avec votre banque dans les six mois de la fin de vos études et conclure l'accord prescrit de consolidation de prêt (Annexe 3);
- de rembourser le prêt selon les versements et dans les délais prévus dans l'accord de consolidation du prêt, et en discuter avec la banque immédiatement s'il semble que vous soyez incapable de le faire. Dans ce cas, il est habituellement possible de réviser les modalités de remboursement;

les responsabilités suivantes vous incombent :

Une fois que vous avez reçu un prêt dans le cadre du Régime canadien de prêts aux étudiants,

Les obligations que comporte un prêt

effectivement reçu l'argent.

vigueur pour les consolidations lorsque vous avez première étant à retenir) et non pas le taux en d'étudier à plein temps (la date qui survient la sixième mois qui suit le mois où vous avez cessé de prêts d'études garanti ou au dernier jour du la date où vous remplissez votre accord consolidé taux imposé ne peut dépasser le taux en vigueur à imposé et les conditions du remboursement. Le accord indiquera le taux d'intérêt qui vous sera banque à l'égard de vos prêts en souffrance. Cet prêts d'études garanti (Annexe 3) auprès de votre date d'abandon, remplir un accord consolidé de vous devez, dans la période de six mois qui suit la Lorsque vous cessez d'étudier à plein temps,

rétablir votre prêt.

vos paiements d'intérêt soient mis à jour avant de mentionné ci-dessus. La banque peut exiger que vous présenterez à votre banque comme il est missibilité ou une confirmation d'inscription que d'intérêt en obtenant un nouveau certificat d'ad- vos prêts, vous pouvez rétablir vos prêts exempts temps après avoir commencé le remboursement de Si vous retournez suivre des études à plein

vos exemption d'intérêt.

conformer à ces exigences entraînera la perte de sur le document en question. Le défaut à vous fin de l'année ou du semestre académique indiqué rêt, et c) avant la fin du mois correspondant à la l'expiration de votre période d'exemption d'inté- trente jours de la date où elle a été signée, b) avant quentez et la retourner à la banque, a) dans les par l'institution d'enseignement que vous fré- (Annexe 2) de votre banque, la faire signer et dater devez obtenir une confirmation d'inscription voulez garder vos prêts exempts d'intérêt, vous à suivre des études à plein temps et que vous autre certificat d'admissibilité et si vous continuez d'exemption d'intérêt. Si vous ne négociez pas un été négocié avant l'expiration de la période semestre académique en question, pourvu qu'il ait antérieurs exempts d'intérêt pour l'année ou le

Après négociation d'un certificat d'admissibilité, le gouvernement fédéral versera l'intérêt dû sur votre prêt pour chaque année académique ou semestre en question et durant les six mois qui suivront. Si vous recevez un prêt au cours d'une année ou semestre académique subséquent, votre certificat d'admissibilité maintiendra vos prêts

Dois-je payer l'intérêt?

Non. Votre prêt sera garanti au prêteur par le gouvernement fédéral. Il n'est pas nécessaire que vous fournissiez de garants, et nul autre que vous-même ne devra signer le contrat de prêt.

Dois-je fournir une garantie?

Toutes les fois que vous retirez des fonds sur présentation de votre certificat d'admissibilité, vous devez confirmer votre inscription sur la formule appropriée (Annexe 2) que vous obtenez de votre banque, et ensuite, dans un délai de 30 jours, porter la formule à votre banque.

Vous devez déclarer à la banque tous les prêts du Régime canadien de prêts aux étudiants que vous avez pu obtenir auparavant (y compris tous les prêts que vous n'avez pas payés ou qui ont été réclamés en vertu de la garantie); s'ils ont été consentis par une autre succursale de n'importe quelle banque, vous devez les faire transférer AVANT de pouvoir négocier votre nouveau prêt. Ces prêts doivent être en règle avant qu'un transfert puisse être fait.

Si vous recevez un certificat d'admissibilité (Annexe 1), portez-le à l'institution que vous fréquentez pour faire confirmer votre inscription; puis, dans les 30 jours qui suivront, portez la formule à n'importe quelle succursale d'une banque à charte canadienne (ou à une autre institution de prêt désignée comme banque aux fins du Régime).

Comment puis-je emprunter?

études. Vous aurez intérêt à emprunter le moins possible. N'oubliez pas qu'à la fin de vos études à plein temps, vous devrez rembourser ces emprunts et connaître alors de nouvelles obligations financières.

Le maximum de prêt qui peut être autorisé à un étudiant est de \$1,800 pour une année académique complète (\$900 pour un semestre lorsque ce semestre fait partie d'un programme d'études plus long) et de \$9,800 pour l'ensemble de vos

constances.)
 tiendra alors compte de tout changement de cir-
 demander une révision de votre demande; on
 le montant autorisé sera insuffisant, vous pouvez
 autres ressources financières. (Si vous estimez que
 vos parents, de livres et autres, compte tenu de vos
 pension et logement si vous ne demeurez pas chez
 sur vos frais et dépenses motivés de scolarité, de
 contient votre demande. Cette évaluation portera
 montant du prêt à partir des renseignements que
 bilité évaluera vos besoins pour déterminer le
 L'autorité qui délivre les certificats d'admissi-

Combien puis-je emprunter?

TOUS LES RENSEIGNEMENTS FOURNIS
 DANS UNE DEMANDE DE PRÊTS FERONT
 L'OBJET D'UNE VÉRIFICATION ET D'UN
 CONTRÔLE DE LA PART DE L'AUTORITÉ
 QUI DELIVRE LE CERTIFICAT D'ADMISSI-
 BILITÉ ET(OU) DE LA PART DU GOUVERNE-
 MENT FÉDÉRAL.

Toute personne, qui, à l'égard d'un prêt étu-
 diant garanti, fait sciemment une fausse déclara-
 tion ou une présentation erronée des faits dans une
 demande ou autre document ou qui fournit volon-
 tairement des renseignements faux ou trompeurs
 est coupable d'une infraction en vertu de la Loi et
 est passible, après déclaration sommaire de culpa-
 bilité, d'une amende ne dépassant pas mille dollars.

AVIS

d'établir qu'ils en ont vraiment besoin.
 des prêts à des étudiants qui ne sont pas en mesure
 provinciale utilise sa part des fonds pour approuver
 autoriser, l'on ne peut s'attendre qu'une autorité
 un plafond au total des prêts qu'une province fixe
 précisions sur leur revenu. Comme le Régime fixe
 dera peut-être à vos parents de fournir certaines
 coût de leurs études postsecondaires, on deman-
 général l'aide de leurs parents pour défrayer le

À cette fin, on vous demandera de signer une déclaration contenant un état de vos ressources financières. Comme les étudiants reçoivent en

Le Régime canadien de prêt aux étudiants a été établi afin de suppléer, non de remplacer, les ressources financières, familiales ou autres, dont dispose l'étudiant. Il s'ensuit qu'un certificat d'admissibilité ne sera délivré que si vous établissez à la satisfaction de l'administration compétente de votre province que les ressources dont vous disposez, ne suffisent pas à acquitter les frais que ladite administration juge raisonnables pour l'année ou le semestre académique.

Comment établir que j'ai besoin d'un prêt?

Si vous n'avez pas votre numéro d'assurance sociale, vous devez d'abord en demander un par l'intermédiaire de n'importe quel bureau de la Commission d'assurance-chômage ou bureau de poste au Canada. On vous fera alors parvenir une carte portant votre numéro que vous pourrez être appelé à présenter à l'autorité provinciale et à l'ins-titution de prêt de votre choix au moment de remplir toute documentation.

AUCUNE DEMANDE NE SERA CONSIDÉRÉE À MOINS QU'ELLE NE PORTE VOTRE NUMÉRO EXACT D'ASSURANCE SOCIALE

Vous devez avant tout présenter une demande de prêt à l'autorité compétente de votre province de résidence. On peut obtenir des formules de demande en s'adressant à l'autorité provinciale en question et, dans de nombreux cas, aux bureaux des bourses des institutions admissibles situées dans cette province. L'autorité provinciale vous avisera au sujet de votre demande. Si elle approuve le prêt, elle délivrera un certificat d'admissibilité (Annexe I) à votre nom pour l'autoriser.

Que dois-je faire tout d'abord?

Si vous doutez de votre admissibilité, adressez-vous à l'autorité compétente de votre province (voir pages 9 et 10) ou à l'organisme qui la représente qui, seul, peut préciser les conditions à remplir dans des cas particuliers.

La Loi stipule que le gouvernement fédéral versera un paiement compensatoire pour défrayer le coût d'un programme administré par une province. La province de Québec s'est prévalu de ce choix et applique son propre programme d'aide aux étudiants. Les étudiants résidant au Québec doivent donc s'adresser au SERVICE D'AIDE AUX ÉTUDIANTS, MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUÉBEC (QUÉBEC), G1A 1H2.

— avoir atteint un niveau d'études satisfaisant

De façon générale, on atteint ce niveau si l'on satisfait aux conditions d'admission à un cours de niveau postsecondaire donné par un établissement d'enseignement désigné, ou si l'on est inscrit et en règle.

— suivre ou avoir l'intention de suivre, en tant qu'étudiant à plein temps, des cours équivalant à une année scolaire complète

Ne sont pas admissibles les étudiants dont les cours correspondent à moins de 60 p. 100 d'une année complète ainsi que les étudiants inscrits à un cours du soir, un cours d'été, des cours par correspondance, etc..

— établir, à la satisfaction de l'autorité compétente que vos ressources ne suffisent pas à acquitter le coût des études envisagées. (Se reporter à «Comment établir que j'ai besoin d'un prêt? »).

— être inscrit, ou posséder les qualités requises pour l'être, à un cours d'études postsecondaires, dans un établissement d'enseignement désigné (situé n'importe où au monde) qui a été désigné par votre province, pour y suivre un cours d'études d'au moins vingt-six semaines de travail prescrit dans une année scolaire. (Dans certains cas, un semestre d'au moins treize semaines de travail prescrit peut être acceptable, s'il fait partie d'un programme à plus long terme.)

Quel est l'objet du Régime?

Le Régime canadien de prêts aux étudiants a pour but d'aider les étudiants, au moyen de prêts, à défrayer le coût des études postsecondaires à temps plein; cette aide vient compléter les autres ressources dont disposent les étudiants, soit celles qui proviennent de leur famille ou de leurs propres efforts, soit d'autres bourses aux étudiants.

Suis-je admissible à un prêt?

Il n'y a pas de limite d'âge, mais les certificats d'admissibilité ne sont délivrés qu'aux étudiants qui se conforment aux conditions ci-après:

— être citoyen canadien ou posséder au moment de présenter la demande le statut d'immigrant «reçu» ET avoir vécu au Canada pendant douze mois consécutifs avant le premier jour du mois de l'année académique ou du semestre. Ceux qui étudient au Canada en vertu d'un visa ne sont pas admissibles.

— résider dans une province qui participe au Régime

Règle générale, vous êtes considéré comme résidant de la province ou territoire où vivent vos parents à la date où vous faites une demande ou si vous êtes marié ou avez qualité d'«indépendant» de la dernière province où vous avez demeuré au moins douze mois consécutifs, à l'exclusion des périodes passées à faire des études postsecondaires.

AVIS

L'information contenue dans la présente brochure est d'ordre général. La Loi canadienne sur les prêts aux étudiants et le Règlement y afférent établis- sent les droits et obligations précis de l'étudiant. On peut se procurer des exemplaires de la Loi et du Règlement aux bureaux d'Information Canada.

En vigueur du 1^{er} juillet 1976
au 30 juin 1977

©

Information Canada

Ottawa, 1976

N^o de cat.: F2-27/1977

Régime
canadien
de
prêts aux
étudiants
1976-77

